

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА
ИМ. Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА»

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
для лиц старше 18 лет
«Инструментальное музицирование»**

**Рабочая программа по предмету
«Музыкальный инструмент»
(Арфа)**

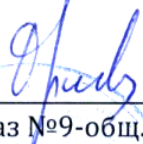
Срок обучения 5 лет

Программа разработана преподавателем
класса арфы Тихомировой М.С.

Санкт-Петербург, 2016

Рассмотрено
Методическим советом школы
27.08.2016 г.,
протокол №2

Утверждаю
Директор
СПб ГБОУ ДО
«Санкт-Петербургская
музыкальная школа
имени Н. А. Римского-Корсакова»


_____ Орлова Т.Б.
Приказ №9-общ. от 05.09.2016



ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе

Учебный предмет "Музыкальный инструмент» (Арфа) направлен на приобретение учащимися знаний, умений и навыков игры на арфе, получение ими художественного образования, а также на эстетическое воспитание и духовно-нравственное развитие ученика.

Обучение игре на арфе включает в себя музыкальную грамотность, чтение с листа, навыки ансамблевой игры и необходимые навыки самостоятельной работы. Обучаясь в школе, учащиеся приобретают опыт творческой деятельности, знакомятся с высшими достижениями мировой музыкальной культуры.

Выявление одаренности ученика в процессе обучения позволяет целенаправленно развить его профессиональные и личностные качества, необходимые для продолжения профессионального обучения. В то же время программа рассчитана и на тех, кто не ставит перед собой цели стать профессиональными музыкантами.

Срок обучения по программе составляет 5 лет.

Объем учебного времени, предусмотренный учебным планом образовательного учреждения на реализацию предмета.

	Распределение по годам обучения				
Продолжительность учебных занятий (в неделях)	35	35	35	35	35
Количество часов на аудиторные занятия в неделю	2	2	2	2	2

Аудиторные занятия, 5-летнее обучение

Форма проведения учебных аудиторных занятий: индивидуальная, продолжительность урока - 45 минут.

Цели и задачи учебного предмета «Музыкальный инструмент» (арфа)

Цели:

- обеспечение развития музыкально-творческих способностей учащегося на основе приобретенных им знаний, умений и навыков в области арфового исполнительства;
- выявление одаренных учеников области музыкального исполнительства на арфе и подготовки их к дальнейшему поступлению в образовательные учреждения, реализующие образовательные программы среднего профессионального образования.

Задачи:

- развитие интереса к классической музыке и музыкальному творчеству;
- развитие музыкальных способностей: слуха, ритма, памяти, музыкальности и артистизма;
- освоение учащимися музыкальной грамоты, необходимой для владения инструментом в пределах программы учебного предмета;
- овладение учащимися основными исполнительскими навыками игры на арфе, позволяющими грамотно исполнять музыкальное произведение как соло, так и в ансамбле;
- обучение навыкам самостоятельной работы с музыкальным материалом и чтению нот с листа;
- приобретение обучающимися опыта творческой деятельности и публичных выступлений;
- формирование у наиболее одаренных выпускников мотивации к продолжению профессионального обучения в образовательных учреждениях среднего профессионального образования.

Планируемые результаты освоения предмета:

- знания художественно-эстетических и технических особенностей, характерных для арфы;
- знания музыкальной терминологии;
- умения грамотно исполнять музыкальные произведения на арфе;
- умения самостоятельно разучивать музыкальные произведения различных жанров и стилей на арфе;
- умения самостоятельно преодолевать технические трудности при разучивании несложного музыкального произведения на арфе;
- умения создавать художественный образ при исполнении музыкального произведения на арфе;
- навыков чтения с листа несложных музыкальных произведений, на арфе;
- навыков подбора по слуху;
- первичных навыков в области теоретического анализа исполняемых произведений;
- навыков публичных выступлений (сольных, ансамблевых);
- наличие у обучающегося интереса к музыкальному искусству, самостоятельному музыкальному исполнительству;
- сформированный комплекс исполнительских знаний, умений и навыков, позволяющий использовать многообразные возможности арфы для достижения наиболее убедительной интерпретации авторского текста, самостоятельно накапливать репертуар из музыкальных произведений различных эпох, стилей, направлений, жанров и форм;
- знание арфового репертуара, включающего произведения разных стилей и жанров (сонаты, вариации, пьесы, этюды, инструментальные миниатюры) в соответствии с программными требованиями;
- знание художественно-исполнительских арфовых возможностей;
- знание профессиональной терминологии;
- наличие умений по чтению с листа музыкальных произведений;
- навыки по воспитанию слухового контроля, умению управлять процессом исполнения музыкального произведения;
- навыки по использованию музыкально-исполнительских средств выразительности, выполнению анализа исполняемых произведений, владению различными видами техники исполнительства, использованию художественно оправданных технических приемов;
- наличие творческой инициативы, сформированных представлений о методике разучивания музыкальных произведений и приемах работы над исполнительскими трудностями;
- наличие музыкальной памяти, развитого мелодического, ладогармонического, тембрового слуха;
- наличие навыков репетиционно-концертной работы в качестве солиста.

Методы обучения:

В музыкальной педагогике применяется комплекс методов обучения. Индивидуальное обучение неразрывно связано с воспитанием ученика, с учетом его возрастных и психологических особенностей.

Для достижения поставленной цели и реализации задач предмета используются следующие методы обучения:

- словесный (объяснение, беседа, рассказ);
- наглядно-слуховой (показ, наблюдение, демонстрация пианистических приемов);
- практический (работа на инструменте, упражнения);
- аналитический (сравнения и обобщения, развитие логического мышления);
- эмоциональный (подбор ассоциаций, образов, художественные впечатления).

Индивидуальный метод обучения позволяет найти более точный и психологически верный подход к каждому ученику и выбрать наиболее подходящий метод обучения.

Предложенные методы работы в рамках предпрофессиональной образовательной программы являются наиболее продуктивными при реализации поставленных целей и задач учебного предмета и основаны на проверенных методиках и сложившихся традициях сольного исполнительства на арфе.

Формы и методы контроля

Аттестация: цели, виды, форма, содержание.

Оценка качества реализации программы "Арфа" включает в себя текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую аттестацию обучающихся.

Успеваемость учащихся проверяется на различных выступлениях: академических зачетах, контрольных уроках, экзаменах, концертах, конкурсах, прослушиваниях к ним и т.д.

Текущий контроль успеваемости учащихся проводится в счет аудиторного времени, предусмотренного на учебный предмет.

Промежуточная аттестация проводится в конце каждого учебного полугодия.

Итоговая аттестация проводится в форме выпускных экзаменов, представляющих собой концертное исполнение программы. По итогам этого экзамена выставляется оценка "отлично", "хорошо", "удовлетворительно", "неудовлетворительно". Учащиеся на выпускном экзамене должны продемонстрировать достаточный технический уровень владения арфой для воссоздания художественного образа и стиля исполняемых произведений разных жанров и форм зарубежных и отечественных композиторов.

Критерии оценки

5 («отлично») технически качественное и художественно осмысленное исполнение представленной сольной программы (исполняемой наизусть), отвечающее всем требованиям на данном этапе обучения

4 («хорошо») оценка отражает грамотное исполнение представленной сольной программы (исполняемой наизусть), с небольшими недочетами (как в техническом плане, так и в художественном)

3 («удовлетворительно») - исполнение представленной сольной программы с большим количеством недочетов, а именно: недоученный текст, слабая техническая подготовка, малохудожественная игра, отсутствие свободы игрового аппарата и т.д.

2 («неудовлетворительно») - невыполнение учебных требований, отсутствие необходимых исполнительских навыков, комплекс недостатков, являющийся следствием отсутствия домашних занятий, а также плохой посещаемости аудиторных занятий

Оценка качества исполнения может быть дополнена системой «+» и «—», что даст возможность более конкретно отметить выступление учащегося.

При выведении итоговой (переводной) оценки учитывается следующее:

- оценка годовой работы ученика;
- оценка на академическом концерте, зачет или экзамене;
- другие выступления ученика в течение учебного года.

Методические рекомендации преподавателям

Основная форма учебной и воспитательной работы - урок в классе по специальности, обычно включающий в себя проверку выполненного задания, совместную работу педагога и ученика над музыкальным произведением, рекомендации педагога относительно способов самостоятельной работы обучающегося. Урок может иметь различную форму, которая определяется не только конкретными задачами, стоящими перед учеником, но также во многом обусловлена его индивидуальностью и характером, а также сложившимися в процессе занятий отношениями ученика и педагога. Работа в классе, как правило, сочетает словесное объяснение с показом на инструменте необходимых фрагментов музыкального текста.

В работе с учащимися преподаватель должен следовать принципам последовательности, постепенности, доступности, наглядности в освоении материала. Весь процесс обучения строится с учетом принципа: от простого к сложному, опирается на индивидуальные особенности ученика интеллектуальные, физические, музыкальные и эмоциональные данные, уровень его подготовки.

Одна из основных задач - формирование музыкально-исполнительского аппарата обучающегося. С первых уроков полезно ученику рассказывать об истории инструмента, о композиторах и выдающихся исполнителях, ярко и выразительно исполнять на инструменте для ученика музыкальные произведения.

Следуя лучшим традициям и достижениям русской школы, преподаватель в занятиях с учеником должен стремиться к раскрытию содержания музыкального произведения, добиваясь ясного ощущения мелодии, гармонии, выразительности музыкальных интонаций, а также понимания элементов формы.

Исполнительская техника является необходимым средством для исполнения любого сочинения, поэтому необходимо постоянно стимулировать работу ученика над совершенствованием его исполнительской техники.

В работе над музыкальным произведением необходимо проследить связь между художественной и технической сторонами изучаемого произведения.

Правильная организация учебного процесса, успешное и всестороннее развитие музыкально-исполнительских данных ученика зависят непосредственно от того, насколько тщательно спланирована работа в целом, глубоко продуман выбор репертуара.

В начале каждого полугодия преподаватель составляет для учащегося индивидуальный план, который утверждается заведующим отделом. В конце учебного года преподаватель представляет отчет о его выполнении с приложением краткой характеристики работы обучающегося. При составлении индивидуального учебного плана следует учитывать индивидуально-личностные особенности и степень подготовки обучающегося. В репертуар необходимо включать произведения, доступные по степени технической и образной сложности, высокохудожественные по содержанию, разнообразные по стилю, жанру, форме и фактуре. Индивидуальные планы вновь поступивших обучающихся должны быть составлены к концу сентября после детального ознакомления с особенностями, возможностями и уровнем подготовки ученика.

Основное место в репертуаре должна занимать академическая музыка как отечественных, так и зарубежных композиторов.

Одна из самых главных методических задач преподавателя состоит в том, чтобы научить ребенка работать самостоятельно. Творческая деятельность развивает такие важные для любого вида деятельности личные качества, как воображение, мышление, увлеченность, трудолюбие, активность, инициативность, самостоятельность. Эти качества необходимы для организации грамотной самостоятельной работы, которая позволяет значительно активизировать учебный процесс.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

5 летняя программа обучения

Первый год обучения

Знакомство с инструментом, работа над упражнениями, формирующими правильные игровые навыки, работа над правильной посадкой за инструментом (корпуса тела, руки, пальцы), знакомство с приемами звукоизвлечения, знакомство с расположением и действием педалей.

В середине года нужно сдать технический зачет, где нужно исполнить гамму, арпеджио, два этюда.

За год учащийся должен пройти серию из 15-20 легких упражнений, гамму до-мажор двумя руками в одну октаву, малое арпеджио до-мажор, 2-3 этюда, 6-8 небольших пьес.

На переводном экзамене исполняются две разнохарактерные пьесы.

Выбор репертуара для классной работы, зачетов и экзаменов зависит от индивидуальных особенностей каждого конкретного ученика, его музыкальных данных, трудоспособности и методической целесообразности.

В конце каждого полугодия сдается экзамен.

Примерный репертуарный список:

Этюды:

Когбетлиева « Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год :

Когбетлиева - Этюд №7, № 14, № 13;

Когбетлиева- Этюд № 19

Кастнер- Этюд № 16

Мчеделов - Этюд №13а;

Рубин. «Хрестоматия пед. репертуара 1,2 класс ДМШ». Москва. Музыка. 1977:

Рубин - Этюд «Молоточки»;

Рубин – Этюд «Переключка»;

Шитте – Этюд № 45 (1,2)

Рубин. «Школа начального обучения игры на арфе». Москва. Музыка. 1977

Мчеделов- Этюд № 30 (1,2,3)

Рубин- Этюд № 26

Чермак « Маленькому арфисту» Классика. Москва 2000.

Беренс - Этюд № 1

Черни – Этюд № 6, № 8

Поццоли- Этюд № 10

Пьесы:

Гранжани - Патруль

Гранжани - Полночные звезды

Когбетлиева - Часики

Когбетлиева - Колокольчики

Когбетлиева - Кукушечка

Когбетлиева - Вальс

Карш - Танцующая гамма

Карш - Кукольный вальс

Эрдели – Печальная

Моцарт - Менуэт

Эрдели - Задушевная

Когбетлиева- Маленькая прелюдия

Эстонская песня

Ванхели – Сонатина

Гранжани- Воспоминания о сельских танцах

Беер – Месяц май

Дандло – Игра в волан

Хассельманс – Колыбельная

Канга – Сборник пьес для начинающих

Колыбельная Виолетты

Когбетлиева -Мечты

Примерная экзаменационная программа 1 полугодие

Когбетлиева – Вальс

Ванхели – Сонатина

Примерная экзаменационная программа 2 полугодие

Дандло – Игра в волан

Хассельманс – Колыбельная

Примерная программа технического зачета:

Гамма до-мажор в одну октаву двумя руками

Малое арпеджио До-мажор

Когбетлиева - Этюд № 19

Поццоли - Этюд № 10

Рубин - Этюд № 26

Второй год обучения

Закрепление постановочных навыков, пройденных на 1 курсе, постановка музыкальных задач по созданию темброво - определенного звучания, упражнения на точность звукоизвлечения. В течение года учащийся должен пройти серию из 15-20 упражнений, гаммы мажорные до двух знаков в две октавы и малое арпеджио (до двух знаков), 2-3 этюда, 4-5 пьес. В конце каждого полугодия сдается экзамен; тех. зачет дважды в год.

Примерный репертуарный список:

Этюды:

Когбетлиева « Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год:

Бокса – Этюд № 35,36

Кастнер – Этюд № 21

Кастнер – Этюд № 31

Моцарт – Этюд № 39

Чермак « Маленькому арфисту» Классика. Москва 2000.

Поццоли – Этюд № 11

Кастнер – Этюд № 20

Рубин. «Школа начального обучения игры на арфе». Москва. Музыка. 1977

Мчеделов – Этюд № 30

Рубин – Этюд № 26

Бокса – Этюд № 42

Бокса- Этюд № 43.

Дональд- Концертный этюд

Пьесы:

Моцарт- Анданте

Старинные танцы : Аллеманда, Экоссез

Хассельманс - Маленькая сказка

Пёрселл – Ария

Хокк – Английский танец

Эрдели – Протяжная

Гранжани – Мечты

Тюркский Танец – Узундара

Кожелух – Сицилиана

Бенда – Сонатина

Мчеделов – Аленушка

Флотов – Последняя роза

Литовко – Адажио

Измайлов - Сон

Пеши – Пьеса

Андрэ – Рамбамбели (№1,2)

Канга – Кокосовый Джо

Примерная программа технического зачета:

Гамма ре-мажор в две октавы двумя руками

Малое арпеджио ре-мажор

Моцарт – Этюд № 39

Поццоли – Этюд № 11

Примерная экзаменационная программа:

1 полугодие:

Кожелух –Сицилиана

Бенда – Сонатина

2 полугодие:

Хассельманс – Прялка

Канга – Кокосовый Джо

Третий год обучения

- Упражнения
 - Мажорная гамма до трех знаков в три октавы
 - Малое арпеджио
 - 2-3 этюда
 - 4-5 пьес
 - Продолжение над техническими упражнениями на скольжение
 - Совершенствование техники педали
 - Начало работы над небольшими сонатными формами
 - Динамические оттенки и их роль в формировании образа
- В конце каждого полугодия сдается экзамен; тех. зачет два раза в год.

Примерный репертуарный список:

Этюды:

Когбетлиева «Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год:

Ларивьер – Этюд № 27

Бокса – Этюд № 30

Кастнер – Этюд № 32

Кастнер – Этюд № 28

Бокса – Этюд № 37

Бокса – Этюд № 38

Чермак «Маленькому арфисту» Классика. Москва 2000:

Бокса- Этюд № 12

Бокса – Этюд № 12

Бокса – Этюд № 13

Кастнер – Этюд № 20

Рубин. «Школа начального обучения игры на арфе». Москва. Музыка. 1977:

Рубин – Этюд № 46

Бокса – Этюд № 47

Бокса – Этюд Фа-мажор

Мчеделов – Этюд № 2

Эрдели – Этюд

Пьесы:

Гендель – Маленькая соната

Хассельманс – Лендлер

Хассельманс – Меланхолическая Серенада

Эрдели – Ах ты, ноченька

Гендель – Ария

Альберти – Сувенир

Андре - Сицилиана

Андре – Жига

Бах – Прелюдия до-минор

Грибоедов – Два вальса

Испанская танцевальная музыка 15 век

Дюссек – Presto из сонаты си-бемоль мажор

Турнье – В альбом

Неизвестный автор, 16 век- Замок Рослинг

Надерман – Токката

Эрдели - Вариации

Примерная программа технического зачета:

Гамма ля-мажор в три октавы

Малое арпеджио ля-мажор

Ларивьер – Этюд № 27

Бокса – Этюд Фа-мажор
Примерная экзаменационная программа:

1 полугодие:

Бах – Прелюдия до-минор
Надерман – Токката

2 полугодие:

Хассельманс – Меланхолическая Серенада
Гендель – Маленькая соната

Четвертый год обучения

Упражнения

Гаммы в четыре октавы до трех знаков

Трезвучия и септаккорды в четыре октавы

2-3 этюда

4-5 пьес

Работа над качеством и выразительностью звука

Освоение более сложного педагогического репертуара

В конце каждого полугодия сдается экзамен; тех. зачет два раза в год.

Примерный репертуарный список:

Этюды:

Когбетлиева «Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год:

Кастнер – Этюд № 34

Кастнер – Этюд № 47

Ларивьер – Этюд № 51

Кастнер – Этюд № 28

Бокса – Этюд № 37

Бокса – Этюд № 38

Чермак «Маленькому арфисту» Классика. Москва 2000:

Кастнер – Этюд № 21

Бокса – Этюд № 12

Бокса – Этюд № 13

Кастнер – Этюд № 20

Мчеделов – Этюд № 2

Пьесы:

Хассельманс- В монастыре

Мчеделов – Прелюдия № 3

Поссе –Игра волн

Бакофен – Вариации

Снур – Вальс

Испанская танцевальная музыка 15 век

Гендель - Ария

Брамс – Вальс

Турнье – В альбом

Годефруа – Эолова арфа

Мчеделов – Скерцино

Бах – Прелюдия до-мажор

Неизвестный автор, 16 век- Замок Рослинг

О'Кэролан – Бабочка

Надерман – Сонатина

Ян Тирсон –Утро

О'Кэролан – Бабочка

Надерман – Сонатина №1

Андрэ – Кола
Андрэ – Корица
Ортис – Хабанера
Гендель - Прелюдия

Примерная программа технического зачета:

Гамма ми-бемоль мажор в четыре октавы
Большое арпеджио ми-бемоль мажор
Кастнер – Этюд № 28
Мчеделов – Этюд № 2

Примерная экзаменационная программа:

1 полугодие:

Испанская танцевальная музыка 15 век
Поссе – Игра волн

2 полугодие:

Гендель - Прелюдия
Годефрау – Эолова арфа

Пятый год обучения

Подготовка выпускной программы. Работа над осознанным выстраиванием музыкальной формы, тембровой выразительностью. Гаммы, арпеджио, септаккорды в пределах пяти октав во всех тональностях (мажорных и минорных). Упражнения октавами, трезвучия и септаккорд D7 с обращениями, глиссандо, арпеджио с подкладыванием четвертого пальца

Основная задача 5 года обучения - подготовка к выпускному экзамену, на котором учащийся демонстрирует умения и навыки, приобретенные в процессе обучения игры на арфе.

Примерный репертуарный список:

Этюды:

Когбетлиева « Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год:

Кастнер – Этюд № 44
Кастнер – Этюд № 48
Мчеделов – Этюд № 5
Юрман – Этюд
Эрдели - Этюд
Обертюр - Этюд

Пьесы:

Неизвестный автор 15 века – Павана
Гендель- Сарабанда
Леклер – Сарабанда
Корелли – Адажио
Цабель – Маргарита за прялкой
Цабель – Легенда
Глазунов – Танец из балета «Раймонда»
Хассельманс – Мелодический этюд
Хассельманс – Песнь мая

Багиров – Чаргах

Крупная форма:

Бокса – Тема с вариациями
Надерман – Сонатина до-минор
Дюссек – Сонатина
Уинстон – Вариации на тему канона Пахельбеля
Годефрау – Фантазия
Кардон – Соната
Бах – Органная прелюдия

Примерная выпускная программа:

1 вариант:

Неизвестный автор 15 века – Павана

Хассельманс – Песнь мая

Кастнер – Этюд № 44

Годефруа - Фантазия

2 вариант:

Мчеделов - Этюд № 5

Гендель – Сарабанда

Хассельманс – Вальс

Сихра – Старинные вариации на тему русской народной песни «Среди долины ровныя...»

Критерии оценки качества исполнения:

По итогам исполнения программы на зачете, академическом прослушивании или экзамене выставляется оценка по пятибалльной шкале:

Оценка	Критерии оценивания выступления
5 («отлично»)	технически качественное и художественно осмысленное исполнение, отвечающее всем требованиям на данном этапе обучения
4 («хорошо»)	оценка отражает грамотное исполнение с небольшими недочетами (как в техническом плане, так и в художественном)
3 («удовлетворительно»)	исполнение с большим количеством недочетов, а именно: недоученный текст, слабая техническая подготовка, малохудожественная игра, отсутствие свободы игрового аппарата и т.д.
2 («неудовлетворительно»)	комплекс серьезных недостатков, невыученный текст, отсутствие домашней работы, а также плохая посещаемость аудиторных занятий
Оценка 1 не выставляется	

Списки рекомендуемой нотной и методической литературы

- Когбетлиева «Юным арфистам». Москва. Советский композитор 1990 год
- Рубин. «Школа начального обучения игры на арфе». Москва. Музыка. 1977
- Рубин. «Хрестоматия пед. репертуара для арфы 1,2 класс ДМШ». Москва. Музыка. 1977
- Рубин. «Хрестоматия пед. репертуара для арфы 3-4 класс ДМШ» Москва. Музыка. 1973
- Рубин «Хрестоматия пед. репертуара для арфы 5 класс ДМШ» Москва. Музыка. 1974
- Чермак «Маленькому арфисту» Классика. Москва 2000.
- Мчеделов «Хрестоматия педагогического репертуара для арфы 1-4 курс муз училищ» Москва. Музыка. 1966
- К.Эредели. Сборник третий. Пед. репертуар для арфы. Москва. 1947
- Синицына. Сборник классических пьес для арфы. Музгиз 1959
- Когбетлиева- «Пьесы для арфы» Москва, Композитор 2003
- Карш – «Маленькие сказки», Спб Композитор, 2005
- Цингель- «Школа игры на арфе», 1969
- Шишлина- «Концертные этюды для арфы» «Союз художников, Спб, 2000
- Дулова «Искусство игры на арфе» Москва, 1975

- Эрдели «Арфа в моей жизни», Москва, 1967
- Парфенов «Школа игры на арфе», Москва 1972
- Покровская «Методика обучения игры на арфе», Москва, 1985